



Asociación Internacional  
Siglo de Oro

*Presidentes de honor*

Pablo Jauralde Pou  
(Universidad Autónoma de Madrid)

Marc Vitse  
(Université de Toulouse-Le Mirail)

Isaías Lerner  
(Graduate Center, New York)

Ignacio Arellano  
(Universidad de Navarra)

Trevor J. Dadson  
(University of Birmingham)

Sagrario López Poza  
(Universidade da Coruña)

† Anthony Close  
(University of Cambridge)

Melchora Romanos  
(Universidad de Buenos Aires)

*Junta Directiva 2011-2014*

*Presidenta*

Begoña López Bueno  
(Universidad de Sevilla)

*Vicepresidentes*

Felipe B. Pedraza  
(Universidad de Castilla-La Mancha)

Pedro Ruiz Pérez  
(Universidad de Córdoba)

*Tesorero*

Carlos Mata Induráin  
(Universidad de Navarra)

*Secretario*

Alain Bègue  
(Université de Poitiers)

*Vocales*

Fausta Antonucci  
(Università di Roma Tre)

Antonio Azaustre Galiana  
(Universidade de Santiago de Compostela)

Nieves Baranda Leturio  
(UNED)

Santiago Fernández Mosquera  
(Universidade de Santiago de Compostela)

Rafael González Cañal  
(Universidad de Castilla-La Mancha)

Ruth Fine  
(The Hebrew University)

Emma Herrán Alonso  
(Université de Poitiers)

Valentín Núñez Rivera  
(Universidad de Huelva)

Blanca Perrián  
(Università degli Studi di Pisa)

## PRIMERA CIRCULAR DEL TRIENIO 2011-2014

Sevilla-Poitiers, 10 de febrero de 2012

Estimados socios:

En nombre propio y en el de la nueva Junta Directiva (cuya composición figura en el costado de este escrito) nos es muy grato dirigirnos a todos ustedes por medio de esta primera Circular del trienio, circular que, por atañer a temas comunes, es conjunta de la Presidenta y del Secretario de la Asociación.

Varios son los objetivos de esta comunicación, unos referidos al pasado Congreso celebrado en Poitiers y la publicación de sus Actas, y otros orientados a dar información sobre gestiones realizadas en beneficio de la Asociación desde el pasado verano.

### 1/ Balance del IX Congreso celebrado en Poitiers (11-15 de julio de 2011)

Los días 11 a 15 de julio de 2011 tuvo lugar el IX congreso de la Asociación Internacional Siglo de Oro en Poitiers, organizado por la Universidad de Poitiers a través del Centro de Estudios de la Literatura Española de Entre Siglos (siglos XVII-XVIII) (CELES XVII-XVIII) y el laboratorio Formes et Représentations en Linguistique et Littérature (FoReLL), bajo la coordinación de Emma Herrán Alonso y Alain Bègue. La convocatoria reunió en la ciudad francesa a doscientos setenta y seis participantes y medio centenar de asistentes.

En esta novena edición del Congreso de la Asociación se celebró la efeméride del 450 aniversario del nacimiento de Luis de Góngora, correspondiendo a Antonio Carreira impartir la conferencia inaugural titulada: «Un quevediano gongorino: Francisco Manuel de Melo». De la misma manera, tres sesiones del congreso pusieron de manifiesto, desde distintas perspectivas, la actualidad de los estudios gongorinos.

Entre los actos inaugurales del congreso, el momento más emotivo fue el del homenaje a Anthony Close, Presidente de la Asociación de 2005 a 2008. En él, Isaías Lerner, Aurora Egido y Trevor J. Dadson dibujaron su semblanza, repasando la brillante trayectoria docente e investigadora del llorado cervantista.

Por su parte, Víctor Infantes, de la Universidad Complutense de Madrid, dio la conferencia titulada «Ludo ergo sum. La literatura gráfica del juego». De la mano de Germán Vega García-Luengos, de la Universidad de Valladolid, vino la conferencia titulada «El Calderón que olvidó o repudió Calderón». «¿Adversarios o vecinos?: Los vencidos de Lepanto en un poema épico de Granada» fue el título de la conferencia ofrecida por Elizabeth R. Wright, de la University of Georgia. A Guillermo Serés, de la Universitat Autònoma de Barcelona, dictó la conferencia plenaria titulada «Lope y Cervantes en la polémica coexistencia de estilos a principios del siglo XVII». La conferencia de clausura, «Sobre conversiones barrocas», corrió a cargo de Blanca Perrián de la Università di Pisa.

A las doscientas veintiuna comunicaciones presentadas en Poitiers por hispanistas de muy variadas latitudes, abarcando desde novedosos puntos de vistas los estudios actuales de la cultura hispánica del Siglo de Oro, se unieron cuatro Encuentros de Investigadores (sobre poesía, teatro, prosa y edición de textos) y dos conferencias abiertas, ofrecidas por Monique Michaud y Jean-Marc Pelorson, de la Universidad de Poitiers, tituladas respectivamente: «Guzmán de Alfarache, un pícaro pour l'exemple : ombres et lumières du Siècle d'Or espagnol» y «Le Viaje de Turquía et ses impertinences pré-cervantines».

Las dos Asambleas Generales de la AISO celebradas en el marco del Congreso debatieron y aprobaron, entre otros temas, la propuesta de nombrar Presidenta de Honor a Aurora Egido por sus muchos desvelos en pro de la Asociación, la nueva normativa electoral mediante la cual se renovó la parte de la Junta Directiva que correspondía en esta ocasión, las nuevas cuotas trienales de socios (que quedaron en 75 euros y 50 en cuota reducida para doctorandos, licenciados en paro y jubilados) y la propuesta de nombrar a la Presidenta saliente Melchora Romanos, tras agradecerle los servicios prestados, Presidenta de Honor.

Los actos académicos quedaron ritmados por otros eventos que reunieron a los participantes y asistentes en torno a la música antigua, con la conferencia de Jordi Savall y el concierto *La Lyra d'Hesperia* que la siguió a cargo del mismo y de Pedro Estevan, en la iglesia Sainte-Radegonde de Poitiers. Los congresistas también pudieron conocer en una visita guiada los principales monumentos de Poitiers, visitar el museo Sainte-Croix y conocer la Abadía de Saint-Savin y la ciudad medieval de Chauvigny. El congreso se clausuró en el Château de Périgny, donde se celebró la tradicional cena de despedida.

## 2/ Publicación de las Actas del IX Congreso

Ya todos ustedes tienen información cumplida de plazos de entrega de originales, normas de publicación, extensión y demás extremos referentes a la publicación de las Actas por la Sexta Circular que con este único motivo les dirigió la CLO del IX Congreso con fecha 18 de octubre de 2011, a la que remitimos con el ruego encarecido de que se atengan a sus instrucciones.

A las informaciones contenidas en esa Sexta Circular se añade ahora el recordatorio de la obligatoriedad de haber abonado la cuota trienal correspondiente 2008-2011 para poder acceder a dicha publicación. La cuota a ingresar para quienes no lo hubieren hecho en su día es de 50 euros y de 25 para la cuota reducida de estudiantes, doctorandos y licenciados en paro y jubilados. El ingreso debe hacerse por transferencia a BANKIA c/c 2038-7768-53-6000032385. IBAN: ES92 2038-7768-53-6000032385. BIC/SWIFT: CAHMESMMXXX. En la transferencia debe constar claramente el nombre del remitente y debe reflejarse asimismo PAGO DE CUOTA TRIENAL 2008-2011. Una copia de dicha transferencia debe ser enviada al Tesorero de la Asociación, Carlos Mata Induráin ([cmatain@unav.es](mailto:cmatain@unav.es)).

## 3/ Creación de una nueva página web de la Asociación

Resulta patente la necesidad de crear una página de la Asociación que actualice y agrupe las muchas y válidas informaciones dispersas en varios lugares. La nueva página tendrá dominio propio para que posea la requerida autonomía respecto a cualquier institución y no dependa de los avatares geográficos de la Junta Directiva. La dirección de la nueva página será [www.asociacion-aiso.org](http://www.asociacion-aiso.org) y de su realización se está encargando el Secretario.

El nuevo portal ofrecerá las entradas siguientes: Información sobre la AISO, Estatutos de la Asociación, Admisión y cuotas (con pago en línea), Directorio de socios, Congresos y actas de la Asociación, Tablón de anuncios de actividades, manifestaciones científicas, etc. La elaboración del nuevo portal supone la creación de nuevas direcciones electrónicas de contacto para el Secretario y el Tesorero: [secretario@asociacion-aiso.org](mailto:secretario@asociacion-aiso.org) y [tesorero@asociacion-aiso.org](mailto:tesorero@asociacion-aiso.org).

#### 4/ Actualización del Directorio de Socios

La actualización del Directorio de socios se realizará desde el propio portal de la AISO. Los datos que figurarán serán: Apellido(s), Nombre(s), Dirección profesional, Teléfono, Fax, Correo electrónico y Palabras clave de investigación. Posteriormente, los socios podrán proceder a la actualización de sus datos directamente desde la página web de la asociación. Será una base de datos con motor de búsqueda en el mismo portal.

#### 5/ Digitalización de las Actas de los Congresos de la AISO

De acuerdo con los trámites iniciados por la anterior Junta Directiva con el Instituto Cervantes para la digitalización de las Actas de los Congresos de la Asociación, se ha realizado completo dicho proceso y ya está finalizado. Han quedado digitalizadas las Actas de los Congresos celebrados en Madrid-Córdoba, Salamanca-Valladolid, Toulouse, Alcalá de Henares, Münster, Burgos-La Rioja y Cambridge, pero no por el momento las de Santiago de Compostela, todavía en fase de comercialización. La coordinación académica de este proceso de digitalización ha corrido a cargo de la Presidenta, que quiere agradecer al Instituto Cervantes, y a Miguel Marañón en particular, su generosa colaboración, al tiempo que su solvencia y amabilidad para llevarla a cabo.

Esta digitalización de las Actas publicada DVD tendrá asimismo presencia en la página del Centro Virtual Cervantes (<http://cvc.cervantes.es>), donde posteriormente se irán incorporando las sucesivas Actas que se vayan digitalizando (en un proceso similar al que se viene realizando con la AIH: <http://cvc.cervantes.es/literatura/aih/>).

#### 6/ Presencia de la AISO en la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes

A finales de noviembre pasado la Presidenta tuvo una entrevista en Madrid con Manuel Bravo Lifante, Director General de de Fundación Biblioteca Virtual Cervantes a fin de establecer un convenio de colaboración con la mencionada Fundación que permitiera a la AISO tener portal propio en la BVMC, lo cual resulta, por razones obvias, importantísimo para la visibilidad de nuestra Asociación. Las negociaciones fueron totalmente positivas y actualmente ya se ha formalizado un borrador de Convenio. El futuro portal alojará un enlace con el portal institucional de AISO, un repertorio bibliográfico actualizado y ordenado de socios de AISO, páginas dedicadas a publicar en versión digital trabajos seleccionados de miembros de AISO, enlaces a sus Actas y otras publicaciones y acciones conjuntas, etc. La Presidenta quiere agradecer a Manuel Bravo su gran interés en el establecimiento de este convenio de colaboración, y a nuestra Presidenta de Honor, Aurora Egido, su eficaz mediación en el proyecto.

Sin más por el momento, nos despedimos de todos ustedes con muy cordiales saludos,

  
Begoña López Bueno  
Presidenta

  
Alain Bègue  
Secretario